

# Civics and politics

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **9 (1982)**

Heft 3

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## **Basler «Leckerli» all over the world**

Five generations already have devoted their efforts to this delicious crunchy Basle speciality, and with equal pleasure we also look after its dispatch to all corners of the globe.

Our «Leckerli» are packed in a tin, which we dedicated to the Historical Museum in Basle on its reopening. The medieval church at the «Barfüsserplatz», which houses the museum has been completely renovated during the past six years. The museum is particularly proud of its unique collection of precious woven carpets from the fifteenth century known far beyond Switzerland. The new tin features four of the nicest carpets. We are convinced that our «Leckerli» will be particularly appreciated in this unique container.

In the prices quoted are included postage, packing and insurance. Payment is very simple: Add a cheque in Swiss francs to your order or ask the Post Office, your bank or your friends in Switzerland to remit the money. We are looking forward to sending you quite soon sweet greetings from Basle.

## **Läckerli-Huus**

Gerbergasse 57, 4001 Basle, Switzerland.

**Payment through our bank:** Swiss Bank Corporation, Basle;  
Account Nr. 12-839 638 or

**Payment through the Post Office** of Basle, Account Nr 40-15326



Contents  
2 kilos of  
Basler «Leckerli»

**Price:** In countries adjoining Switzerland:  
SFr. 55.50, other European countries  
SFr. 57.50, USA SFr. 63.-, all other  
countries SFr. 61.50 (by land and sea,  
postage and insurance included).

Order to Laeckerli-Huus, Gerbergasse 57,  
CH-4001 Basle, Switzerland.  
Please send a family tin of «Leckerli» to  
the following address.

Price SFr. 55.50/57.50/63.-/61.50.

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_

Method of payment: NSH

# **Civics and Politics**

Save this documentation for the election of the National Council in October 1983

In future, from time to time, we intend to publish articles under this heading which deal with the exercising of Swiss basic rights. The first subjects we have chosen are the following: Indirect Democracy – Fundamental Rights – People's Initiative – Referendum – the Instruments of a Federal Parliamentarian – the Stages of Legislation – Voting Modalities.

*The Editors*

## **How to fill in the Election forms**

On 30th October 1983, the Swiss will elect the National Council for the legislative period 1983–1987. This seems the right moment to explain to our Swiss compatriots abroad how they have to fill in the election form for the National Council. (If you are not yet on the electoral register of a Swiss Commune for the purpose of exercising your political rights, you should get in touch with your Swiss representation where you are registered. See our article in issue 3/1978 of this periodical). The election of the National Council is one of the most striking events in Swiss political life. The results of the election to the People's Chamber enable one to draw significant conclusions with regard to general political tendencies in the country.

Each Canton or Half-Canton is entitled to at least one representative in the National Council, even if it does not reach the minimum quotient. In order to attain the correct distribution of seats, the population of Switzerland is divided by the number of seats, i.e. 200. The allocation of the seats each Canton gets depends on how often the number of its inhabitants is divisible by the quotient. The majority in the National Council, therefore, consists of representatives of the highly populated Cantons of Zurich, Berne,

Vaud, Aargau, St. Gall and Geneva, just to mention those whose population surpasses 300 000.

The election to the National Council takes place every four years. All citizens, male and female, above the age of 20 may offer themselves as candidates or as electors, with a few administrative reservations. So for instance, Swiss citizens resident abroad can take part in the elections only if they have been registered beforehand, as explained above.

This is how it works...

- 1) Gathering information from the media
- 2) Considering the possibilities and then selecting
- 3) Filling in of election form
- 4) Going to the polling station (or for the majority of Swiss resident abroad: posting the voting papers from the Commune of residence to the Commune where one is registered as voter.)

### **Filling in the electoral forms**

It is important that the names of the candidates are written in full. Repeat signs are not allowed.

The lists are not valid, if they contain more names than the number of seats the electoral district in question has. (An electoral district has the size of a canton).

*There are the following possibilities:*

The explanations should be studied carefully every time, since changes of the eight models given below are always possible.

<b>1</b> <b>Complete list</b> Unchanged official list of a party. The names are printed.	<b>2</b> <b>Altered list</b> A changed list with names crossed out by hand.	<b>3</b> <b>Compiled list</b> A party list with candidates from various parties, but at least one of the candidates of the electoral district	<b>4</b> <b>List without specified Party</b>
 <b>National Council</b> <b>Election of</b>  <i>List N° 31 Party A</i>  <i>My vote goes to:</i> 1. Albert C. 2. Alexis H. 3. Alice K. 4. Angèle V. 5. André P. 6. Auguste R. 7. Anne T.	 <b>National Council</b> <b>Election of</b>  <i>List N° 31 Party A</i>  <i>My vote goes to:</i> 1. Albert C. <del>2. Alexis H.</del> 3. Alice K. 4. Angèle V. 5. André P. <del>6. Auguste R.</del> <del>7. Anne T.</del>	 <b>National Council</b> <b>Election of</b>  <i>List N° 35 Party C</i>  <i>My vote goes to:</i> <u>Edith G.</u> <del>1. Christian K.</del> 2. Clément M. <u>Alice K.</u> <del>3. Cécile J.</del> 4. Constant N. <u>Denise M.</u> <del>5. Cyrille P.</del> 6. Christophe M. <u>Edmond L.</u> <del>7. Catherine B.</del>	 <b>National Council</b> <b>Election of</b>  <i>List N°</i>  <i>My vote goes to:</i> 1. <b>Albert C.</b> 2. <b>Angèle V.</b> 3. <b>Beatrice B.</b> 4. <b>Bruno S.</b> 5. <b>Constant N.</b> 6. <b>Daniel W.</b> 7. <b>Edmond L.</b>
One votes for a party and accepts their choice of candidates. (This is the simplest way of electing members).	One votes for a party, but crosses out the candidates one does not support.	One votes for a party, but also for certain candidates of other parties.	The blank list is filled in by hand with the names of candidates of one or several parties.
<b>5</b> <b>Incomplete list without specified Party.</b> Some lines remain blank.	<b>6</b> <b>Cumulated list</b>	<b>7</b> <b>Compiled and cumulated list</b>	<b>8</b> <b>Invalid list</b>
 <b>National Council</b> <b>Election of</b>  <i>List N°</i>  <i>My vote goes to:</i> 1. <b>Alice K.</b> 2. <b>Bernard S.</b> 3. <b>Christian K.</b> 4. <b>Denise H.</b> 5. <b>Edouard T.</b> 6. 7.	 <b>National Council</b> <b>Election of</b>  <i>List N° 31 Party A</i>  <i>My vote goes to:</i> 1. Albert C. <del>2. Alexis H.</del> 3. Alice K. 4. Angèle V. 5. André P. 6. Auguste R. <u>Alice K.</u> <del>7. Anne T.</del>	 <b>National Council</b> <b>Election of</b>  <i>List N° 35 Party C</i>  <i>My vote goes to:</i> 1. Christian K. <u>Christian K.</u> <del>2. Clément M.</del> = cumulation 3. Cécile J. 4. Constant N. 5. Cyrille P. 6. Christophe M. <u>Alexis H.</u> <del>7. Catherine B.</del> = compilation	 <b>National Council</b> <b>Election of</b>  <i>List N°</i>  <i>My vote goes to:</i> 1. – Blank list – Non-official 2. list – Illegible 3. – No official candidate 4. – Insult – Typewritten 5. Changes by strange hand or by typewriter 6. 7.
As number 4, except that not all the chances of electing candidates are taken up.	To cumulate means to repeat the name of one of the candidates (once only).	On a party list, one cumulates one or more candidates and replaces others by candidates of other parties.	If a list contains one or more of these features, it is declared invalid.

Lucien Paillard